NEW 4.0

EN **Permanent cream hair colour with professional formula for perfect colour and care,** specially developed from hairdressers and colorists for home use.

FIN **Ammattimainen kestoväri,** täydellinen väri ja hoito kotikäyttöön.

SWE **Professionellt permanent hårfärg,** perfekt färg och behandling för hemmabruk.

TR **Saç boyası – krem, mükemmel renk için profesyonel formülü ve bakımı,** özel olarak kuaförler ve renk uzmanlarından evde kullanmak için hazırlanmıştır.

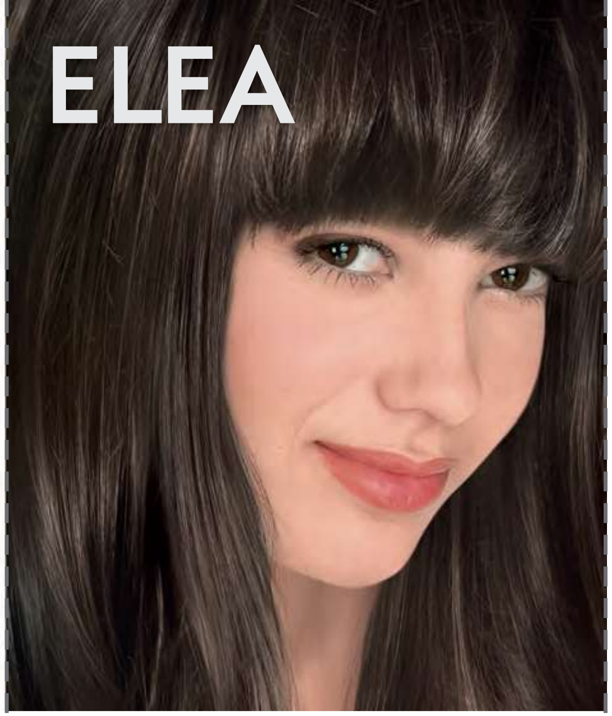
AR كريم – صبغة الشعر الدائمة مع تركيبة مهنية للون مثالي و عناية، صممت خصيصا" من قبل مصففي الشعر للاستخدام المنزلي

EN ⚠ Warnings Hair colorants can cause severe allergic reactions. This product is not intended for use on persons under the age of 16. Keep away from children. Do not use immediately after cold waving (straightening), bleaching, colouring with henna or non-ferrous metal containing dyes. Read and follow instructions. For external application only. Always make a sensitivity test 48 hours prior to application. Wear suitable protective gloves. Do not colour your hair if: - you have a rash on your face or sensitive, irritated and damaged scalp; - you have ever experienced any reaction after colouring your hair; - You have experienced a reaction to a temporary "black henna" tattoo in the past. Temporary "black henna" tattoos may increase your risk of allergy. Do not use to dye eyelashes or eyebrows. Avoid contact with eyes. Rinse immediately if product comes into contact with them. Rinse hair well after application. Contains ammonia. Contains hydrogen peroxide. Contains phenylenediamines. Contains resorcinol. Keep in dry and cool place at temperature 5-25° C in original packaging, away from ignition sources and direct sunlight. The mixing ratio. 60ml Hair Colorant and 60 ml Developer.

FIN ⚠ KÄYTTÖOHJEET: HIUSVÄRIT SAATTAVAT AIHEUTTAA VAKAVIA ALLERGISIA REAKTIOITA. Tuotetta ei ole tarkoitettu alle 16-vuotiaalle. Säilytä lasten ulottumattomissa. Odota vähintään 2 viikkoa värinpoiston, permanentin tai suoristusperma- nentin jälkeen ennen värjäystä. Ei saa käyttää hennalla, vähitellen voimistuvalla- tai metallipohjaisilla hiusväreillä värjättyihin hiuksiin. Lue käyttöohjeet ja noudata niitä tarkasti. Vain ulkoiseen käyttöön. TEE AINA ALLERGIATESTI EHDOTTOMASTI 48 TUNTIA ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖKERTAA! Katso käyttöohje. Käytä pakkauksessa olevia suojakäsineitä. Älä värjää hiuksiasi mikäli: -kasviossasi on ihottumaa tai hiuspohjasi on herkkä, ärtynyt tai vahingoittunut; -olet aikaisemmin saanut reaktion hiusten värjäämisestä; -olet aikaisemmin saanut reaktion tilapäisestä mustasta hennatatuoinnista. Tilapäinen musta hennatatuointi voi lisätä allergiariskiä. Ei saa käyttää silmäripsien, kulmakarvojen tai parran värjäykseen. Vältettävä aineen joutumista iholle ja silmiin. Silmiin joutunut aine on välittömästi huuhdeltava pois runsaalla vedellä. Huuhtele hiukset huolellisesti käsittelyn jälkeen. Värivoide sisältää ammoniakkia. Kehite-emulsio sisältää vetyperoksidia. Värit sisältää fenyleenidiamiineja. Värit sisältää resorsinolia.
Säilytä kuivassa ja viileässä 5-25°C lämpötilassa alkuperäisessä pakkauksessa ja poissa auringonpaisteesta ja lämmön lähteistä. Sekoitussuhde 60g väri ja 60ml kehite.

SWE ⚠ INSTRUKTIONER: HÅRFÄRG KAN ORSAKA ALLVARLIGA ALLERGISKA REAKTIONER. Produkten är inte avsedd att användas på personer under 16 år. Förvaras oåtkomligt för barn. Vänta i 2 veckor efter avfärgning, permanent eller rakpermanent, innan du använder denna produkt. Använd inte på hår, som färgats med henna eller en progressiv eller metallbaserade hårfärg. Läs och följ bruksanvisningen noga. Endast för utvärtes bruk. DET ÄR ABSOLUT NÖDVÄNDIGT ATT UTFÖRA ETT HUDALLERGITEST 48 TIMMAR FÖRE VARJE ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT! Se bruksanvisningen. Använd medföljande skyddshandskar. Färga inte håret om: -du har utslag i ansiktet eller känslig, irriterad och skadad hårbotten; -du tidigare har reagerat på en hårfärgningsprodukt; -du tidigare har reagerat på en temporär tatuering med svart henna. Temporära tatueringar med svart henna kan öka risken för allergier. Använd inte till färgning av ögonfransar, –brun och skägg. Undvik kontakt med hud och ögon. Om produkten kommer i kontakt med ögonen, skölj genast med rikligt med vatten. Skölj håret noggrant efter användning. Färglotionen innehåller: ammoniak. Framkallningscremen innehåller väteperoxid. Hårfärg Innehåller fenylendiaminer. Hårfärg Innehåller resorcinol. Förvaras svalt och torrt vid 5-25°C temperatur, åtskilt från antändningskällor och får inte förvaras i solljus. Blandning relation 60g färg och 60ml framkallningscreme.

ELEA



PROFESSIONAL
COLOUR & CARE

- Professional long-lasting result
- 100% grey hair coverage
- Enriched with Oils CARE COMPLEX

4.0
MEDIUM BROWN
بني متوسط

PERMANENT HAIR COLOUR CREAM

⚠ **HAIR COLOURANTS CAN CAUSE SEVERE ALLERGIC REACTIONS!**

NEW size 123 ml hair-colour

EN This package includes:
1 tube of cream-colourant with nourishing Grape seed oil - 60ml ℮
1 bottle Developer - 60ml ℮
1 sachet of hair conditioner with Sunflower seed extract - 15ml ℮
1 sachet of oils for extra care Oils CARE COMPLEX - 3ml ℮
1 set of directions for use and a pair of protective gloves

FIN Pakkaus sisältää:
1 värivoidetuubi sis. rypäleensiemenöljyä - 60ml ℮
1 kehitepullo - 60ml ℮
1 hoitoainepussi sis. auringonkukkauutetta - 15ml ℮
1 pussi hoitavia öljyjä - 3ml ℮
1 suojakäsineet, käyttöohjeet

SWE Förpackningen innehåller:
1 färglotion tub innehåll. klusterfröolja - 60ml ℮
1 framkallningscreme flaska - 60ml ℮
1 efterbehandling påse innehåll. solrosextrakt - 15ml ℮
1 vårdande oljor påse - 3ml ℮
1 skyddshandskar, bruksanvisning

TR Bu ambalajın içeriği:
1 Üzüm çekirdeği yağı içeren krem – renklendirici 60 ml tüp ℮
1 Oksitleyici flakon 60 ml ℮
1 Ayçiçeği tohumu özleri içeren balsam – 15ml ℮
1 İlave bakım için doğal yağlar – Oils CARE COMPLEX - 3ml ℮
1 Kullanım kılavuzu ve çift eldiven

AR
AR هذه العلبة تحتوي على :
1 تيوب كريم- ملون مع زيت مغذي من بذور العنب - 60 مل.
1 قارورة المؤكسد – 60 مل.
1 مغلف من البلسم مع مستخلصات من بذور عباد الشمس – 15 مل.
1 مغلف من الزيوت لعناية إضافية (Oils CARE COMPLEX) – 3 مل.
1 طقم من الإرشادات و زوج من القفازات.

TR ⚠ Koruyucu önlemler: Saç renklendiricileri ciddi alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bu ürünün 16 yaşın altındaki kişiler tarafından kullanılması uygun değildir. Çocuklardan uzak tutunuz. Kimyasal saç dalgalamadan (düzleştirmeden), ağartmadan, kına veya demir dışı metal içeren boyalar ile boyamadan hemen sonra kullanmayınız. Talimatları okuyup uygulayınız. Sadece dış uygulama içindir. Daima 48 saat uygulama öncesinde bir duyarlılık testi yapınız. Uygun koruyucu eldiven giyiniz. Eğer: — yüzünde bir kızarıklık ya da kafa deriniz hassas, tahriş olmuş ve hasar görmüş ise, — önceden saçınızı boyadıktan sonar bir reaksiyon geçirdiyseni, — geçmişte "siyah kına" ile geçici dövme yaptırdığınızda karşı bir tepki oluşmuş ise, saçınızı boyatmayınız. Geçici "siyah kına" dövmeleri alerji riskini artırabilir. Kirpik ya da kaş boyamak için kullanmayınız. Gözler ile temasından kaçınınız. Eğer ürün onlarla temas ederse derhal yıkayınız. Uygulama sonrası saçınızı iyice durulayınız. Amonyak içerir. Hidrojen peroksit içerir. Fenilendiaminler içerir. Rezorsinol içerir. Orijinal ambalajında, ateş kaynaklarından ve direkt güneş ışığından uzak, 5-25°C kuru ve serin bir yerde saklayınız. Karıştırma oranı. 60ml Saç Boyası ve 60ml Oksitleyici.

AR ⚠ احتياطات (تدابير احترازية)
يمكن لصبغة الشعر أن تسبب الحساسية الشديدة.
لاينصح باستخدم الصبغة لأشخاص أعمارهم تحت 16 سنة
يحفظ بعيدا" عن متناول الأطفال.
لا يستخدم فورا" بعد التجعيد الكيميائي و التسبيل و التشقير و الصبغ بالحناء أو على الصبغات التي تحتوي على معادن الأصباغ.
قراءة و اتباع التعليمات
فقط للاستخدام الخارجي
يجب إجراء اختبار الحساسية قبل 48 ساعة من الاستخدام.
ارتداء القفازات الواقية المناسبة.
لا تصبغوا الشعر في حال :
إذا كان لديك طفح جلدي على الوجه أو فروة الرأس حساسة أو متهيجة أو مصابة.
إذا حصل لكم حساسية من قبل عند صبغ الشعر.
إذا حصل لكم حساسية من قبل بعد الوشم المؤقت و " الحناء السوداء".
الأوشام المؤقتة و " الحناء السوداء" يمكن أن تزيد خطر الحساسية
لا يستخدم لصبغ الحواجب و الرموش
تجنب التلامس مع العينين
يتم فورا" غسل العينين بالماء بغزارة في حال دخول المنتج فيهما.
غسل الشعر جيدا" بعد عملية الصبغ
يحتوي على الأمونيا
يحتوي على بيروكسيد الهيدروجين.
يحتوي على فينيلين ديامين
يحتوي على ريسورسينول
يحفظ في مكان بارد و جاف وفي درجة حرارة 5 – 25 درجة مئوية و في الحاوية الأصلية و بعيدا" عن مصادر الحرارة و أشعة الشمس المباشرة.
مقدار المزج : 60 مل من الصبغة مع 60 مل من المؤكسد.

EN NEW Permanent cream hair colour ELEA Professional COLOUR&CARE:
- **Professional COLOUR** – perfect, professional colouring result and 100% grey hair coverage. Easy to apply creamy formula with Grape seed oil for saturated, evenly distributed colour from roots to tips of the hair.
- **Professional CARE** – intensive hair nourishing action during colouring process with special added Oils CARE Complex - oils from Almond, Avocado and Jojoba which in combination with Grape seed oil in the colourant, make hair soft and beautiful.
- **Hair conditioner with Sunflower seed extract** for more long-lasting and shiny colour.

FIN UUSI ELEA KESTOVÄRI Ammattimainen väri & hoito:
- Täydellinen värjäystulos peittää harmaat hiukset 100%. Voidemainen valumaton koostumus, levittyy tasaisesti tyvestä latvoihin.
- Hiusväri sisältää ravitsevaa rypäleensiemen-, manteli-, avokado- ja jojobaöljyjä. Lopputulos pehmeät ja elinvoimaiset hiukset.
- Hoitoaineessa oleva auringonkukkauute antaa enemmän kiiltoa ja kestävyyttä värille.

SWE NY ELEA PERMANENT HÅRFÄRG Professionellt färg & behandling:
- Perfekt färgning resultat täcker grått hår 100%. Färgblandingen verkar i hela håret och fördelar sig perfekt från rot till topp, utan att rinna.
- Hårfärg innehåller näringsrika klusterfrö-, mandel-, avokado- och jojobaoljor. Resultat mjukt och vitalt hår.
- Efterblandningen innehåller solrosextrakt som får färgen att hålla längre.

TR YENI Kalıcı saç boyası kremi ELEA Professional COLOR & CARE:
- **Profesyonel RENK** – saç boyamasında mükemmel, profesyonel sonuç ve beyaz saçları 100% kapatma. Kolay uygulama, üzüm çekirdeği yağı içeren kremli formülü ile dolgun ve dipten saçın zirvesine kadar eşit renk sağlamaktadır.
- **Profesyonel BAKIM** – boyama esnasında hareketli beslemeyi,özellikle takviye edilen Oils CARE Complex - doğal badem , avokado, jojoba yağı, üzüm çekirdeği yağı ile kombinasyon boyanın içeriğinde saçı yumuşak ve güzel yapmaktadır.
- Daha kalıcı ve parlak renk için **ayçiçeği tohumu özleri içeren balsam.**

AR الجديدة :ELEA Professional COLOUR&CARE الجديد: كريم – صبغة دائمة للشعر من
- لون مهني : نتيجة مثالية و مهنية عند عملية الصبغ و تغطية 100% للشعر الأبيض . سهل التطبيق ، الصيغة الكريمية مع زيت بذور العنب للون مشبع ومتساو من الجذور إلى القمة.
- العناية المهنية : عناية وتغذية مستمرة حتى خلال عملية الصبغ من خلال إضافة خاصة من (Oils CARE Complex) – زيوت من اللوز ، الأفوكادو و الجوجوبا ، والتي مجتمعة مع زيت بذور العنب ، تدخل في تركيب الصبغة تجعل الشعر ناعما" و جميلا".
- بلسم مع مستخلصات من بذور عباد الشمس : للون أكثر ديمومة و لمعانا" .

EN MANUFACTURED BY: SOLVEX COSMETIC PRODUCTS
50, Trakia Blvd., Krichim 4220, Bulgaria, tel.:+359 32/605460
e-mail: office@solvexcp.com ; www.solvexcp.com
FIN Maahantuoja: Tikkamax Oy, Nokia
TR Üretici firma: **SOLVEX KOZMETİK ÜRÜNLERİ, Bulgaristan, 4220 Kriçim, Trakya bulv. No:50**
İthalatçı firma:Yıldız Gıda Paz.ve Dah.İth. ve, İhr.Lim.Şti.Reşadiye Mah.3 Mandıracı Sok No 40 Çorlu / Tekirdağ, Tel 0282 6529254; 05332629236
AR الشركة المصنعة : سولفكس لمستحضرات التجميل ، بوليفارد تراكيا ، 50 ، كريتشيم 4220 ، بلغاريا ، تـ+35932/605460
المستورد : م ش و ذ م م عزام انتارناسيونال حي 1200 مسكن ، تعاونية الأمال ، رقم س 3 ، باب الزوار ، الجزائر
الوكيل الحصري في سوريا مستودع الخطيب طرطوس تليفون : 07 58 35 43 963+
الوكيل الحصري في العراق شركة زهرة الشرق للتجارة العامة Office:+964(0)7400313838 Email: zahratalsharq_office@yahoo.com

INGREDIENTS / INCI:
HAIR COLOUR: AQUA (WATER), CETEARYL ALCOHOL, AMMONIUM HYDROXIDE , CETEARETH-20, CETRIMONIUM CHLORIDE, OLEIC ACID, PROPYLENE GLYCOL, PEG-40 HYDROGENATED CASTOR OIL, COCAMIDOPROPYL BETAINE, VITIS VINIFERA (GRAPE) SEED OIL, SODIUM METABISULFITE, RESORCINOL, PARFUM, COUMARIN, LIMONENE, LINALOOL, p-PHENYLENEDIAMINE, ERYTHORBIC ACID, TETRASODIUM EDTA, m-AMINOPHENOL, p-AMINOPHENOL.
DEVELOPER: AQUA (WATER), HYDROGEN PEROXIDE, CETEARETH-7, DISODIUM EDTA, PHOSPHORIC ACID, SODIUM STANNATE.
OILS CARE COMPLEX: PERSEA GRATISSIMA (AVOCADO) OIL, OLUS (VEGETABLE) OIL, CYCLOPENTASILOXANE, PRUNUS AMYGDALUS DULCIS (SWEET ALMOND) OIL, SIMMONDSIA CHINENSIS (JOJOBA) OIL, BHT.
BALSAM: AQUA (WATER), CETYL ALCOHOL, GLYCERIN, CETRIMONIUM CHLORIDE, HELIANTHUS ANNUUS (SUNFLOWER) SEED EXTRACT, BUTYLENE GLYCOL, 2-BROMO-2-NITROPROPANE-1,3-DIOL, PARFUM, CI 19140.

21 PAP

Made in EU

Lot № / Erä nro / Sats nr. / Parti No
Mfd. Date: / Valmistuspäivä: / Tillverkningsdatum: / Üretim tarihi:

3800708382135